ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Communications, le 27 août 1969, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à la position de disponibilité du personnel enseignant des établissements d'enseignement maritime de l'Etat", a donné le ler september 1969 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, de 27e augustus 1969 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de terbeschikkingstelling van het onderwijzend personeel van de Rijksinrichtingen voor zeevaartonderwijs", heeft de le septembe 1969 het volgend advies gegever

Le projet d'arrêté royal a pour objet de fixer le nouveau régime de disponibilité du personnel enseignant des établissements d'enseignement maritime de l'Etat.

Il est, en grande partie, emprunté aux articles 137 et suivants de l'arrêté royal du 29 août 1966 relatif au statut de certaines catégories de membres du personnel de l'enseignement de l'Etat. Cet arrêté a été remplacé par l'arrêté royal du 22 mars 1969.

La question se pose, dès lors, de savoir s'il ne serait pas préférable d'aligner le présent projet sur les nouvelles dispositions de mise en disponibilité prévues par ledit arrêté royal du 22 mars 1969.

Pour le surplus, le projet n'appelle que des observations de pure forme. L'article 1er serait mieux rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Les membres du personnel enseignant et du personnel enseignant auxiliaire des établissements d'enseignement maritime de l'Etat qui sont nommés à titre définitif ou en stage, peuvent être mis en disponibilité par le Ministre ayant l'enseignement maritime dans ses attributions :

1° ... (la suite comme au projet) ... ".

Pour l'article 5, la rédaction suivante est suggérée :

...

"Article 5.-

Les membres du personnel sont mis en disponibilité quand leur emploi est supprimé. Il en est de même quand, à l'expiration d'une période de mise en disponibilité pour tout autre motif, ils ne peuvent , faute de vacance d'emploi, reprendre immédiatement leur activité".

A l'article 14, § 4, dernier alinéa, il y a lieu de se référer aux lois du 3 août 1919 et du 27 mai 1947 avec leur intitulé complet tel qu'il a été publié au Moniteur belge ou bien de supprimer les mots "relatives aux priorités".

A l'article 17, il est plus correct d'écrire : "soit instaurée" au lieu de "sera instaurée".

Het ontwerp-koninklijk besluit stelt de nieuwe regeling vast voor de terbeschikkingstelling van het onderwijzend personeel van de Rijksinrichtingen voor zeevaartonderwijs.

Het is grotendeels ontleend aan de artikelen 137 en volgende van het koninklijk besluit van 29 augustus 1966 betreffende het statuut van sommige categorieën personeelsleden van het Rijksonderwijs. Dat besluit is vervangen door het koninklijk besluit van 22 maart 1969.

De vraag is dan ook, of het niet beter is het onderhavige ontwerp af te stemmen op de nieuwe bepalingen inzake terbeschikkingstelling welke zijn vastgesteld in genoemd koninklijk besluit van 22 maart 1969.

Voor het overige zijn bij het ontwerp alleen vormopmerkingen te maken. Artikel 1 zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 1.-

De leden van het onderwijzend personeel en van het onderwijzend hulppersoneel van de Rijksinrichtingen voor zeevaartonderwijs die in vast verband of op de proef zijn benoemd, kunnen door de Minister tot wiens bevoegdheid het zeevaartonderwijs behoort, ter beschikking worden gesteld :

1° ... (zoals in het ontwerp) ...".

.../...

Voor artikel 5 wordt de volgende lezing in overweging gegeven :

"Artikel 5.-

De personeelsleden worden ter beschikking gesteld wanneer hun betrekking wordt opgeheven. Dit geldt ook wanneer zij, na het verstrijken van een periode van terbeschikkingstelling om enige andere reden, hun werkzaamheid niet onmiddellijk kunnen hervatten omdat er geen betrekking vacant is".

In artikel 14, § 4, laatste lid, moeten de wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947 vermeld worden met hun volledig opschrift zoals het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt, of moeten de woorden "met betrekking tot de prioriteiten" vervallen.

De Franse tekst van artikel 17 zou juister zijn indien werd gelezen "soit instaurée" in plaats van "sera instaurée".

La chambre était composée de

Messieurs : M. SOMERHAUSEN, premier président du Conseil d'Etat,

P. VERMEULEN, conseillers d'Etat,
G. BAETEMAN, staatsraden,

M. JACQUEMIJN, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste voorzitter van de Raad van State,

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. M. SOMERHAUSEN.

Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. SOMERHAUSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) M. JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) M. SOMERHAUSEN.